



**Конвенция о ликвидации всех
форм дискриминации в
отношении женщин**

Distr.: General
9 February 2006
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**
Предсессионная рабочая группа
Тридцать пятая сессия
15 мая — 2 июня 2006 года

**Перечень тем и вопросов в связи с рассмотрением
периодических докладов**

Румыния

Введение

1. Предсессионная рабочая группа рассмотрела шестой периодический доклад Румынии (CEDAW/C/ROM/6).

Общие замечания

2. Просьба рассказать о процессе подготовки шестого периодического доклада Румынии. Укажите, какие государственные ведомства и учреждения участвовали в этой работе, характер и масштабы их участия; а также проводились ли консультации с неправительственными организациями; утвержден ли доклад правительством и выносился ли он на рассмотрение парламента.

3. В своих заключительных замечаниях от 2000 года¹ Комитет призвал разработать целостную и комплексную политику осуществления Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (приложение к резолюции 34/180 Генеральной Ассамблеи) и обеспечения равенства между женщинами и мужчинами, включая план контроля и оценки прогресса в этой области. Просьба представить информацию о шагах, предпринятых во исполнение этой рекомендации.

**Конституционные, законодательные и организационные
механизмы и статус Конвенции**

4. В докладе отмечается, что в судебной практике встречается не так много дел, в которых стороны требовали бы обеспечения того или иного права, при-

знаваемого соответствующей международной конвенцией, а в тех делах, когда стороны выступают с подобным требованием, они, как правило, ссылаются на Европейскую конвенцию о защите прав человека². В своих предыдущих заключительных замечаниях Комитет предложил правительству включить в его следующий доклад информацию о поданных в суды жалобах, основанных на положениях Конвенции, а также о тех или иных решениях судов, в которых имеется ссылка на Конвенцию³. Он также с озабоченностью отметил, что судебные органы не осведомлены о возможностях применения Конвенции в работе национальных судебных руководящих органов⁴. В докладе не содержится конкретной информации о том, подавали ли женщины, столкнувшиеся с дискриминацией по признаку пола, какие-либо иски со ссылкой на положения Конвенции. Просьба дать пояснения по этому вопросу и, кроме того, представить информацию о принятых мерах по обеспечению более широкого распространения Конвенции и повышению уровня осведомленности среди адвокатов, судей и широкой общественности.

5. В докладе сообщается, что парламент Румынии в законе № 48/2002 одобрил чрезвычайный указ № 137/2000 о предупреждении всех форм дискриминации и наказании за их проявление. Просьба представить информацию о характере этих правовых документов (указа или закона)⁵, их сфере применения и видах наказания, назначаемого в случае проявления дискриминации по признаку пола.

6. Просьба рассказать о роли и функциях Национального совета по борьбе с дискриминацией, включая его компетенцию по рассмотрению случаев проявления (прямой и косвенной) дискриминации в отношении женщин в соответствии со статьей 1 Конвенции. Просьба представить также статистические данные о числе таких случаев и информацию о наказаниях, назначаемых за проявление такой дискриминации.

7. В мае 2002 года правительством был принят закон № 202 о равных возможностях и равном обращении в отношении мужчин и женщин. Просьба сообщить о характере воздействия этого закона, включая предоставляемые им средства правовой защиты и любые случаи, когда женщины воспользовались положениями этого закона и предусмотренными в нем средствами правовой защиты.

Насилие в отношении женщин

8. В докладе указывается, что на основании закона № 197 от 2000 года о насилии в семье и жестоком обращении с детьми в Уголовный кодекс были внесены изменения и дополнения, касающиеся насилия в семье. В нем также привлекается внимание к закону № 217 о предотвращении насилия в семье и борьбе с ним. Просьба представить подробную информацию об этих поправках и новом законе. В частности, поясните, предусмотрено ли законом № 217 немедленное предоставление женщинам, ставшим жертвами сексуального и домашнего насилия таких средств правовой помощи, защиты и недопущения рецидивов насилия, как судебные предписания, и обеспечивалась ли защита свидетелей случаев насилия в семье, которые давали показания в суде⁶.

9. В своем докладе (E/CN.4/2003/75/Add.1) Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях отметила,

что наличие в Уголовном кодексе положения о так называемом заключении брака в качестве компенсации за причиненный ущерб освобождает насильника от уголовной ответственности, если жертва изнасилования соглашается выйти за него замуж. Просьба пояснить, продолжает ли действовать такое положение, и в случае утвердительного ответа сообщите о мерах и сроках, предусмотренных для его исключения из Уголовного кодекса.

10. В своих предыдущих заключительных замечаниях Комитет призвал правительство осуществлять сбор статистических данных с разбивкой по возрастным категориям о случаях и формах насилия в отношении женщин, включая насилие в семье⁷. Просьба сообщить, были ли впоследствии приняты какие-либо меры по сбору таких данных.

Торговля людьми и эксплуатация проституции

11. В докладе сообщается о намерении принять конкретные стимулирующие меры, которые будут способствовать тому, чтобы работодатели принимали на работу окончивших курсы профессиональной подготовки лиц, которые в наибольшей степени рискуют стать жертвами торговли людьми или стали жертвами такой торговли⁸. Просьба представить более подробную информацию о видах и последствиях принятых мер.

12. В статье 17 закона о борьбе с торговлей людьми предусмотрено предоставление жертвам торговли людьми, по их просьбе, физической защиты в ходе уголовного разбирательства. Просьба представить более подробную информацию о характере мер по защите, предусмотренных положениями этой статьи. В частности, поясните, обеспечивает ли правительство защиту жертв от возможного возмездия или запугивания после проведения расследования и предания суду правонарушителей, включая переселение жертв или предоставление им альтернативного места жительства, права на обращение с просьбой о получении убежища в соответствующих случаях или права на социальное обеспечение, и укажите количество дел, по которым была предоставлена такая защита.

13. Специальный докладчик по вопросу о торговле людьми, детской проституции и детской порнографии (E/CN.4/2005/78/Add.2) считает парадоксальным тот факт, что по законодательству Румынии девочки и женщины считаются жертвами только в том случае, если они были объектами международной торговли людьми, а если они работают проститутками в своей стране, их считают правонарушителями. Произошли ли какие-либо изменения или были ли приняты какие-либо меры по обеспечению защиты детей, особенно девочек, и женщин в соответствии с рекомендацией Комитета о том, чтобы правительство уделяло должное внимание статье 6 Конвенции⁹?

Стереотипы и образование

14. В докладе не содержится какой-либо информации в отношении статьи 10. Просьба указать, произошли ли какие-либо новые изменения после рассмотрения последнего доклада, или, в качестве альтернативы, представить обновленную информацию.

15. В своих предыдущих заключительных замечаниях Комитет рекомендовал правительству уделять приоритетное внимание сбору и пересмотру учебных материалов, пособий и планов, особенно для начальных и средних школ¹⁰. Просьба сообщить, проводило ли правительство такую деятельность, и представить информацию о полученных результатах.

16. Просьба представить информацию об усилиях, предпринятых правительством с целью побуждения средств массовой информации к преодолению традиционного стереотипного представления образа женщин и пропагандированию важного значения обеспечения равенства мужчин и женщин.

17. В своих предыдущих заключительных замечаниях Комитет выразил свою озабоченность в связи с высокими показателями неграмотности среди женщин в возрасте старше 50 лет и слишком большой разницей между показателями неграмотности среди городских и сельских женщин, а также высоким процентом отсева девочек на уровне среднего образования¹¹. Какие меры были приняты правительством для увеличения показателей грамотности среди женщин и сокращения процента отсева девочек из школ, включая женщин и девочек из числа рома? Просьба представить статистические данные по этому вопросу.

Участие в политической и общественной жизни и представленность на международном уровне

18. В своих предыдущих заключительных замечаниях Комитет выразил озабоченность в связи с тем, что сохранение стереотипных подходов к роли женщин и мужчин в семье получает свое отражение в низкой представленности женщин в директивных органах всех уровней и во всех областях. Комитет предложил правительству активизировать свои усилия по борьбе со стереотипными подходами и настоятельно рекомендовал применять временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции с целью увеличения числа женщин во всех органах управления, в том числе в правительстве и в парламенте¹². Просьба сообщить, были ли приняты подобные меры, включая временные специальные меры, и если они были приняты, то с какими результатами.

19. Просьба представить статистические данные о представленности женщин в органах всех уровней судебной власти, местного управления, образовательной системы и министерства иностранных дел.

Женщины из числа рома

20. В своем докладе (E/CN.4/2005/51/Add.4) Специальный докладчик по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья упомянул Десятилетие интеграции народа рома (2005–2015 годы), которое проводится по инициативе Румынии и семи других стран Центральной и Юго-Восточной Европы, с тем чтобы ликвидировать разрыв в уровне благосостояния и условий жизни между народом рома и другими народами и разорвать порочный круг нищеты и социальной изоляции. Просьба представить информацию об уже принятых мерах по реализации целей и задач румынского плана действий на страновом уровне в отношении Десятилетия

интеграции народа рома, в частности о мерах, конкретно направленных на женщин из числа рома.

21. Просьба представить статистические данные о положении женщин из числа рома и указать меры, которые были приняты с целью предотвращения их дискриминации в областях образования, здравоохранения, предоставления жилья, занятости, реституции собственности и осуществления социальных программ, а также меры по обеспечению защиты женщин из числа рома от всех видов насилия.

22. Какие существуют или разрабатываются программы по решению проблемы, связанной с отсутствием документов для женщин из числа рома, которые необходимы для получения доступа к услугам, обеспечивающим осуществление основных гражданских, политических и социальных прав и касающимся, в частности выдачи свидетельств о рождении, удостоверений личности и паспортов?

Занятость

23. Просьба представить обновленные статистические данные и анализ тенденций в области представленности женщин на рынке рабочей силы.

24. Сообщите подробные сведения о ситуации в области оказания социальной помощи лицам, не получающим пенсионных пособий, в частности пожилым нуждающимся женщинам и женщинам, не имеющим гражданства, а также о мерах, принятых по улучшению их положения.

Здравоохранение

25. В соответствии с просьбой Комитета, высказанной в его последних заключительных замечаниях, сообщите подробную информацию, касающуюся употребления женщинами табака, и статистические данные о злоупотреблении алкоголем, наркотиками и другими психотропными веществами¹³.

26. Просьба представить данные в разбивке по признаку пола, принадлежности к меньшинствам и возрастным группам о масштабах распространения ВИЧ/СПИДа в стране, а также о динамике показателей инфицирования им. Сообщите также о мерах, принятых с целью профилактики ВИЧ/СПИДа и борьбы с этим заболеванием, и укажите, учитывался ли гендерный аспект при разработке таких мер.

27. В докладе отмечено, что коэффициент материнской смертности все еще «выше, чем в странах Европы»¹⁴. Расскажите о мерах, принятых с целью снижения уровня материнской смертности. Кроме того, просьба представить данные о показателях распространения анемии среди женщин и об усилиях, предпринятых с целью борьбы с этим заболеванием.

28. В докладе сообщается, что министерство здравоохранения в сотрудничестве с национальными и международными организациями разработало национальную стратегию пропаганды новых методов контрацепции¹⁵. Специальный докладчик по вопросу о праве каждого на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, признавая, что эта стратегия представ-

ляет собой существенный шаг вперед по пути укрепления сексуального и репродуктивного здоровья, с озабоченностью отметил, что количество аборт по-прежнему является высоким, и предположил, что некоторые женщины, вероятно, рассматривают аборт в качестве одного из способов планирования семьи (см. E/CN.4/2005/51/Add.4, пункт 44). Просьба представить информацию о любых препятствиях, с которыми сталкиваются женщины при получении доступа к услугам в области репродуктивного здоровья, в частности женщины из числа уязвимых или маргинализированных групп, такие, как женщины из сельской местности или из числа рома; о методах, предусмотренных в стратегии для устранения этих препятствий; и о результатах ее проведения. Сообщите также обновленные данные о применении методов контрацепции и количестве аборт.

Сельские женщины

29. Просьба представить обновленную информацию о положении сельских женщин и укажите меры, принятые правительством для улучшения их доступа к медицинским услугам, образованию, занятости и участию в деятельности директивных органов всех уровней.

Браки и семейные отношения

30. В своих предыдущих заключительных замечаниях Комитет выразил озабоченность в связи с тем, что в Семейном кодексе установлен разный брачный возраст для юношей (18 лет) и девушек (16 лет, а в исключительных случаях — 15 лет)¹⁶. Аналогичная озабоченность была высказана Комитетом по правам ребенка в его предыдущих заключительных замечаниях¹⁷. Предприняло ли правительство какие-либо шаги с целью увеличения до 18 лет минимального брачного возраста для девушек?

Факультативный протокол

31. Просьба рассказать о принятых мерах по распространению информации о Факультативном протоколе к Конвенции и оказанию содействия его применению.

Примечания

¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 38 (A/55/38)*, часть вторая, пункт 300.

² См. CEDAW/C/ROM/6, часть вторая, статья 2.1.

³ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 38 (A/55/38)*, часть вторая, пункт 305.

⁴ См. там же, пункт 304.

⁵ См. CEDAW/C/ROM/6, часть вторая, статья 2.3.

⁶ См. там же, статья 12.

-
- ⁷ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 38 (A/55/38)*, часть вторая, пункт 307.
- ⁸ См. CEDAW/C/ROM/6, часть вторая, статья 6 «Поддержка и защита потерпевших за рубежом и по возвращении на родину».
- ⁹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 38 (A/55/38)*, пункт 309.
- ¹⁰ См. там же, пункт 302.
- ¹¹ См. там же, пункт 310.
- ¹² См. там же, пункты 301 и 302.
- ¹³ См. там же, пункт 315.
- ¹⁴ См. CEDAW/C/ROM/6, статья 12, программа № 6 «Гендерное равенство — всегда на повестке дня».
- ¹⁵ Там же.
- ¹⁶ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 38 (A/55/38)*, пункт 318.
- ¹⁷ См. CRC/C/15/Add.199, пункт 5.
-